

31995R2964

L 310/5

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

22.12.1995

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2964/95 НА СЪВЕТА**от 20 декември 1995 година****относно въвеждането на регистриране на вноса и доставките на суров нефт в Общността**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 213 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че установяването на Обща енергийна политика е една от целите на Общността; като има предвид, че Комисията следва да предложи мерките за осъществяването на тази цел;

като има предвид, че сигурността на доставките при стабилни цени е една от основните задачи на тази политика;

като има предвид, че прозрачността на пазара е желателна;

като има предвид, че с оглед на ситуацията по отношение на снабдяването и с цел да се стабилизира пазара на Общността и да се гарантира, че прекомерните колебания на световния пазар няма да се отразят неблагоприятно върху пазара на Общността, държавите-членки и Комисията следва да бъдат редовно информирани относно разходите по доставките на суров нефт;

като има предвид, че с Регламент (ЕИО) № 1893/79 ⁽¹⁾ Съветът въведе необходимата система за регистриране на вноса на суров нефт в Общността;

като има предвид, че с Регламент (ЕИО) № 2592/79 ⁽²⁾ Съветът определи правила за осъществяване на регистрирането на вноса на суров нефт в Общността, предвидени в Регламент (ЕИО) № 1893/79;

като има предвид, че тъй като тези регламенти бяха в сила до 31 декември 1991 г., правилата, които те предвиждат, следва да бъдат повторно въведени, като се адаптират към преобладаващите търговски условия на международните нефтени пазари, както и към целта за запазване или подобряване на качеството на околната среда; като има предвид, че изискванията относно отчетността следва да се уеднаквят, доколкото е възможно, с изискванията на националните власти и с тези на Международната агенция по енергетика,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Всяко лице или предприятие, което осъществява внос на суров нефт от трети страни или получава доставки на суров нефт от друга

държава-членка, се задължава да предоставя информация на държавата-членка, в която е установено, относно характеристиките на вноса или доставките.

Член 2

Въз основа на информацията, упомената в член 1, държавите-членки редовно изпращат на Комисията такава информация, която ще им даде възможност да добият ясна представа за развитието по отношение на условията, при които се осъществяват вноса или доставките.

Тази информация се изпраща до всички държави-членки.

Член 3

Събраната и изпратена по силата на настоящия регламент информация е поверителна.

Настоящата разпоредба не препятства публикуването на информацията от общ характер или информация в сbitа форма, която не съдържа подробности, които се отнасят до отделни предприятия.

Член 4

1. Информацията, която лицата или предприятията са задължени да съобщат на държавата-членка, в която са установени, касае всеки отделен внос или доставка на суров нефт по определена цена.

2. Под „внос“ се разбира всяко количество суров нефт, което влиза в митническата територия на Общността за цел, различна от транзит. „Доставка“ означава всяко количество суров нефт, идващ от друга държава-членка за цели, различни от транзит. Изключват се вноса и доставките, осъществявани от името на дружества, установени извън страната вносител, и предназначени за рафиниране по силата на договор и последващ износ в тяхната цялост под формата на рафинирани продукти.

3. Въпреки това нефтът, извлечен от находища на морското дъно, върху които дадена държава-членка упражнява изключителни права за целите на експлоатирането, няма да се третира като внос по смисъла на параграф 2 при влизане в митническата територия на Общността.

⁽¹⁾ ОВ L 220, 30.8.1979 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1370/90 (ОВ L 133, 24.5.1990 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 297, 24.11.1979 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1370/90 (ОВ L 133, 24.5.1990 г., стр. 1).

Член 5

За целите на член 1 характеристиките на всеки отделен внос или доставка на суров нефт в дадена държава-членка включват:

- предназначението на суровия нефт, включително плътността съгласно Американския петролен институт (АПИ),
- количеството в барели,
- цената CIF на барел,
- процентното съдържание на сяра.

Член 6

Информацията, посочена в членове 4 и 5, се изпраща на съответните държави-членки по отношение на всеки период, който не надвишава един месец.

Член 7

Информацията, която държавите-членки са длъжни да съобщават на Комисията в съответствие с член 2, се изпраща в рамките на един месец от края на всеки едномесечен срок, посочен в член 6. Тази информация съдържа, за всеки вид суров нефт, събраните данни, които държави-членки получават от лица или предприятия. За всеки вид суров нефт информацията съдържа:

- предназначението на суровия нефт, включително средната плътност съгласно (АПИ),
- количеството в барели,
- средната цена CIF,
- броя на отчитащите се дружества,
- процентното съдържание на сяра.

Член 8

1. Комисията анализира информацията, получена съгласно член 7, и всеки месец я съобщава на държавите-членки.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 1995 година.

За Съвета

Председател

J. M. EGUIAGARAY

2. Държавите-членки и Комисията редовно провеждат взаимни консултации по молба на държава-членка или по инициатива на Комисията. Тези консултации се отнасят по-специално до предаването на информация от страна на Комисията, посочена в параграф 1.

Могат да бъдат организирани консултации с международни организации или трети страни, които са изградили подобни информационни системи.

Член 9

1. Предоставяната съгласно член 4 информация, както и информацията, предвидена в член 7, са поверителни. Настоящата разпоредба не пречи разпространението на информация във форма, в която не се разкриват подробности относно конкретните предприятия, т.е. когато се отнася поне до три предприятия.

2. Информацията, изпратена на Комисията въз основа на член 7, и съобщенията, предвидени в член 8, параграф 1, могат да се ползват единствено за целите на член 8, параграф 2.

3. Ако Комисията установи, че в информацията, съобщена ѝ от държавите-членки в съответствие с член 7, съществуват неточности или несъответствия, които пречат за получаването на вярна представа за развитието по отношение на условията за осъществяване на внос или доставки, тя може да поиска от държавите-членки да ѝ разрешат достъп до съответната необобщена информация, предоставена от предприятията, и до процедурите за изчисляване и оценка, използвани за получаване на обобщена информация.

Член 10

След консултации с държавите-членки Комисията приема подробни правила за прилагането на настоящия регламент.

Член 11

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейските общности.